

Special Case No. 35 of 2024
CNR No.WBJP05-000547-2024

Present : Smt PGB Hussain (WB00817),
Judge, Special Court,
Alipurduar.

Order No. 33
dt. 05.06.2026

1. Today is fixed for evidence.
2. Accused is produced from custody.
3. Ld Special PP Miss Sonali Roy submits that the VG who is present expresses she cannot depose without a Nepali language intrepetor and she does not understand any other language.
4. The VG is present with his mother and aunt.
5. On being questioned in Hindi the VG properly answers and she will not depose without an interpreter.
6. The record shows that charge was framed against the accused, who is in custody on 12.06.2024. The accused is in custody since 14.03.2024.
7. This court was pleased to order taking of evidence of the VG with interpreter on 19.11.2024. However, no steps were taken on several dates for arranging an interpreter. IO SI Dwaipayan Sarkar of Jaigaon PS is directed to be present in court **tomorrow**, i.e. **on 06.06.2026 at 10:30 a.m.** with an interpreter conversant with Nepali and English languages positively.
8. Since the accused is in custody without trial for more than two years, no excuse from the IO or officer-in-charge of Jaigaon PS will be entertained.
9. The OC JaigaonPS is directed to ensure that this order is complied with and if in case SI Dwaipayan Sarkar is unavailable due to leave or transfer, the OC Jaigaon PS is directed to look into the matter himself and ensure that the order in respect of presence of interpreter is complied with.
10. Let a copy of this order be sent to OC, Jaigaon PS immediately for compliance.
11. Bail petition filed by the accused be heard tomorrow which is already a date fixed for evidence.
12. VG is directed to come **tomorrow** for evidence.

Dictated & corrected by me,

Judge, Special Court,
Alipurduar.

Judge, Special Court,
Alipurduar.

Office of the Additional Sessions Judge, Alipurduar.

Memo No.

Dated 05.06.2026

Copy be forwarded to : OC, Jaigaon PS immediately for compliance.

*Addl. Sessions Judge,
Alipurduar,*